



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.com> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN - B

Ngày 25 tháng 01 năm 2015

Chương Trình Mục Vụ

Cha xứ Phêrô Phạm Hương, O.P. (703) 982-7534
 Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P. (703) 982-7532
 Cha phó Gioan B. Nguyễn Nghiêu, O.P. (703) 982-7502

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ hai – thứ sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ bảy: 8g00 sáng
- Thứ bảy: Lễ vọng Chúa nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa nhật: 7g00 sáng, 10g00 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ sáu đầu tháng 8g00-12g00 đêm
- Thứ bảy đầu tháng 3g00-4g00 chiều (TNNT)
- Thứ năm 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ bảy 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ bảy 4g30-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số 703-982-7501 và để lại tin nhắn.

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ hai - thứ sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ hai - thứ năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 9. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – NĂM B

Ngày 25 tháng 01 năm 2015



GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ

Thời gian có sức biến đổi con người trở nên tốt hay xấu hơn. Nếu biết dùng thời gian mà nắm lấy cơ hội, con người sẽ đạt được kết quả mong muốn; nếu không biết nắm lấy thời gian, cơ hội qua đi, con người phải gánh chịu mọi hậu quả xấu, ngay cả cái chết.

Các bài đọc hôm nay đều chỉ cho thấy sự thúc đẩy nghiêm trọng của thời gian. Trong bài đọc 1, Thiên Chúa truyền cho tiên tri Jonah phải đi rao giảng cho dân thành Ni-ni-vê biết cơn thịnh nộ của Thiên Chúa sắp giáng xuống trên họ. Tiên tri mua vé tàu qua Tarshish, với hy vọng có thể trốn khỏi thiên nhan Đức Chúa. Hậu quả xảy ra là ông bị ném xuống biển. May phước cho ông là được thoát chết. Thiên Chúa truyền lần thứ hai, lần này ông vâng lệnh đi rao giảng. Dân thành Ni-ni-vê tin vào sứ điệp ông rao giảng. Họ tuyên bố thời gian chay tịnh trên toàn nước: vua cũng như dân, từ con người đến súc vật, với hy vọng Thiên Chúa sẽ đình chỉ những hình phạt mà Ngài sắp giáng xuống trên họ. Hy vọng của họ được Thiên Chúa nhận lời.

Trong bài đọc 2, thánh Phaolô cũng khuyên các tín hữu Corintô: Vì thời gian chẳng còn bao lâu nữa là đến Ngày Chúa Quang Lâm, mọi người hãy chú trọng đến những giá trị vĩnh cửu đời sau, đừng quá chú trọng đến những giá trị đời này; hãy dùng chúng như không hưởng thụ, vì bộ mặt của thế gian đang qua đi.

Trong Tin Mừng, Chúa Giêsu loan truyền sứ điệp: “Thời kỳ đã mãn, và triều đại Thiên Chúa đã đến gần. Anh em hãy sám hối và tin vào Tin Mừng.”

(LM. Anthony Đinh Minh Tiên, OP)



Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG GIÊNG NĂM 2015

Ý chung: Cầu cho việc cổ võ hoà bình: Xin cho những người thuộc các truyền thống tôn giáo cũng như tất cả mọi người thiện chí biết cộng tác vào việc cổ võ hoà bình.

Ý truyền giáo: Cầu cho đời sống thánh hiến. Xin cho trong năm nay dành cho đời sống thánh hiến, các tu sĩ nam nữ tái khám phá niềm vui bước theo Đức Kitô và nhiệt thành dẫn thân phục vụ người nghèo.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 26.01	Thánh Timôthê và thánh Titô, giám mục. Lễ nhớ.
Thứ Ba, 27.01	Thánh Angêla Mèrici, trinh nữ.
Thứ Tư, 28.01	Tôma Aquinô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Thứ Năm, 29.01	Ngày trong tuần III Thường Niên.
Thứ Sáu, 30.01	Ngày trong tuần III Thường Niên.
Thứ Bảy, 31.01	Thánh Gioan Boscô, linh mục. Lễ nhớ.
Chúa Nhật, 01.02	CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN.

THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA CHÚA NHẬT MÔNG 8 THÁNG 2 XIN ĐƯỢC ĐỔI XUỐNG THÀNH 1 GIỜ TRƯA

ĐỀ CHO NIỀM VUI XUÂN TRONG NGÀY HỘI CHỢ TẾT CHÚA NHẬT, MÔNG 8 THÁNG 2 ĐƯỢC TRỌN VẸN VÀ TRÁNH MỌI TÌNH TRẠNG NGHÈN TẮC GIAO THÔNG TẠI BÃI ĐẬU XE.

MỖI THÁNH LỄ PHẢI CÁCH NHAU KHOẢNG 2 TIẾNG ĐỂ QUÍ ÔNG BÀ ANH CHỊ EM SAU LỄ CÓ THỂ Ở LẠI VUI XUÂN VÀ THAM DỰ HỘI CHỢ TẾT.

VÌ LÝ DO ĐÓ NÊN THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA CHÚA NHẬT MÔNG 8 THÁNG 2 XIN ĐƯỢC ĐỔI XUỐNG THÀNH 1 GIỜ TRƯA.

ĐỨC THÁNH CHA MỘT LẦN NỮA BÊNHC VỰC CÁC GIA ĐÌNH ĐÔNG CON

ROME, 21 tháng 1, 2015 (Zenit.org/fr) – Đức Thánh Cha Phanxicô bênhc vực các gia đình đông con trong buổi triều kiến chung ngày thứ tư 21 tháng 1, 2015: ngài khẳng định rằng “họ không phải là nguyên nhân của sự nghèo đói”.

Hai ngày trước đó, trong phi cơ trên đường trở về Rôma từ Phi Luật Tân ngày 19 tháng 1, Đức Thánh Cha đã lên án tình thần thiếu trách nhiệm và giữa các cặp vợ chồng.

Mỗi đứa con là một ơn phúc

Đức Thánh Cha khẳng định: “Các gia đình lành mạnh là điều thiết yếu cho đời sống xã hội. Điều này an ủi và mang lại niềm hy vọng là sẽ được thấy nhiều gia đình đông con đón nhận con cái thật sự như những quà tặng của Thiên Chúa. Họ biết rằng mỗi đứa con đều là một ơn phúc.”

Ngài phản đối luận điệu cho rằng “các gia đình đông con là nguyên nhân của sự nghèo đói.” Ngài nói: “Điều này đối với tôi có vẻ là một ý kiến quá giản dị. Tất cả chúng ta có thể nói rằng nguyên nhân chính của sự nghèo đói nằm ở nơi một hệ thống kinh tế đã loại bỏ con người ra khỏi trọng tâm và thay thế bằng Thần Tài.”

Hệ thống kinh tế này luôn luôn loại bỏ các trẻ em, người già yếu, giới trẻ, những người thất nghiệp... Đây mới là nguyên nhân chính của sự nghèo đói, thay vì các gia đình đông con.”

Đức Thánh Cha kêu gọi “tinh thần trách nhiệm của cha mẹ”

Trên chuyến bay từ Manila về Rôma, Đức Thánh Cha đã nhắc rằng “sự cởi mở cho sự sống là một điều kiện của bí tích hôn phối. Người nam không thể ban bí tích này cho người vợ của mình, và người nữ cũng không thể ban bí tích này cho người chồng, nếu họ không đồng ý về điểm này, là phải cởi mở cho sự sống. Nếu một người lập gia đình với ý định không cởi mở cho sự sống, thì hôn nhân này không thành, đây là một lý do cho việc hôn nhân.”

Nhưng ngài cũng kêu gọi “tinh thần trách nhiệm của cha mẹ” phải được thi hành với sự đối thoại giữa hai vợ chồng cũng như với “các giới chức lo việc mục vụ gia đình”. “Tất cả mọi người, cùng với cha xứ, phải tìm hiểu cách thức sống tinh thần trách nhiệm của người cha mẹ... Trong Giáo Hội đã có những nhóm thăng tiến hôn nhân gia đình, những chuyên gia về vấn đề này, và các cha xứ.

Đồng thời Đức Thánh Cha muốn khẳng định rằng Giáo Hội không thể khuyến khích những hành động nguy hiểm cho đời sống của người mẹ: “Một số người tin rằng muốn trở nên những người Công Giáo tốt lành thì phải sanh đẻ nhiều như các con thỏ.” Ngài nói: “Tôi đã la rầy cách đây vài tháng, một phụ nữ trong một giáo xứ vì đã có thai lần thứ tám sau bảy lần giải phẫu. Chi có muốn để lại bảy đứa con mà cô không? Làm như vậy là cám dỗ Chúa... đây là một thí dụ về

sự thiếu trách nhiệm.” Chị ấy nói: “Con tin tưởng nơi Chúa an bài”. “Nhưng này, chị à, Chúa ban cho chị các phương tiện, hãy sử dụng cho có trách nhiệm.”

Người Công Giáo được mời gọi để “sanh nhiều con”. Đức Thánh Cha đồng thời cũng khen ngợi “sự quảng đại của người cha và người mẹ biết nhìn nơi mỗi đứa con một kho báu”: “đối với những gia đình nghèo hơn, một đứa con cũng là một kho tàng... Thiên Chúa biết cách giúp đỡ họ. Một số người có thể thiếu khôn ngoan. Cho nên phải có tinh thần trách nhiệm của cha mẹ.”

Gia đình đông con, niềm hy vọng cho xã hội

Đức Thánh Cha đã khuyến khích các gia đình đông con tại Ý và Âu Châu khi ngài tiếp đón một hiệp hội tại Vatican ngày 28 tháng 12, 2014: “Chúng ta có thể thấy là quý vị yêu mến gia đình và yêu mến đời sống!”. Ngài đã cảm ơn họ về gương sáng của “tình yêu sự sống từ lúc thụ thai cho đến lúc qua đời tự nhiên.”

Đức Thánh Cha đã kêu gọi “một sự chú tâm nhiều hơn của hệ thống chính trị và các cơ quan hành chính” để nâng đỡ các gia đình đông con: “Mỗi gia đình đều là những tế bào của xã hội, nhưng gia đình đông con lại là một tế bào giàu mạnh hơn, sống động hơn, và quốc gia có lợi khi đầu tư cho họ!”

Sau đó ngài đã nói với trẻ em: “Mỗi cháu đều là hoa quả đặc thù của tình yêu. Các cháu đều duy biệt, nhưng không lẻ loi! Có nhiều anh chị em là điều tốt; các con trai và gái của một gia đình đông con để có sự hiệp thông huynh đệ ngay từ thời thơ ấu.”

“Trong một thế giới thường có sự ích kỷ tràn lan, gia đình đông con là môi trường của sự liên đới và chia sẻ, và những thái độ này giúp ích cho xã hội. Sự hiện diện của các gia đình đông con là niềm hy vọng cho xã hội.”

Trách nhiệm đối với lợi ích chung

Lời kêu gọi của Đức Thánh Cha nhắm vào trách nhiệm đối với lợi ích chung cho chính các gia đình đông con, nhất là trong khuôn khổ của miền đông nam thế giới, ngài đã thấy trước mắt trong chuyến tông du Phi Luật Tân, nơi có đa số là người Công Giáo ngày nay.

Sau khi nhấn mạnh rằng sự cởi mở cho đời sống là một điều kiện để minh chứng cho giá trị của bí tích hôn nhân, Đức Thánh Cha than phiền sự thiếu vắng những chương trình giáo dục về những phương pháp tự nhiên để kiểm soát việc thụ thai.

Phúc trình cuối cùng về Thượng Hội Đồng Gia Đình đã nhấn mạnh về các phương pháp tự nhiên, và nhắc nhở các cặp vợ chồng Công Giáo con đường thứ ba, hợp lý, được xây dựng trên sự hiểu biết chính mình, và sự khôn ngoan của Thiên Chúa trong việc sáng tạo, và việc đối thoại giữa các cặp vợ chồng, để có trách nhiệm nhiều hơn về lợi ích của các con cái và vợ chồng. Điều này không loại bỏ việc tiếp nhận những đứa con không trừ liệu, mà Đức Thánh Cha gọi là “những sự ngạc nhiên” của Thiên Chúa.

CHIẾN DỊCH MÙA CHAY NĂM 2015 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON



Anh chị em thân mến trong Chúa Kitô:

Đức Thánh Cha Phanxicô đang kích động Giáo Hội và khuyến khích thế giới bằng lời nói và việc làm của ngài. Ngài đã viết những bài rất xúc tích về ảnh hưởng của đức tin của chúng ta trong Tông Huấn, *Evangelii Gaudium*, khởi đầu như sau: “Niềm vui Phúc Âm tràn đầy trái tim và đời sống của những ai gặp gỡ Chúa Giêsu.” Trong phần sau của Tông Huấn Đức Thánh Cha viết: “Phúc Âm chiếu sáng rạng ngời vinh quang của thập giá Chúa Kitô, và thường xuyên mời gọi chúng ta hãy vui mừng.”

Chúng ta tìm kiếm việc tiếp nhận lời mời gọi này để sống sứ điệp Phúc Âm hàng ngày bằng cách ý thức và có trách nhiệm đối với nhu cầu của các anh chị em trong chúng ta. Vì thế, năm nay, tôi đã chọn “**Các Người Quản Lý của Chúa Kitô chia sẻ niềm vui Phúc Âm!**” là chủ đề cho Chiến Dịch Mùa Chay năm 2015 của Giám Mục (2015 Bishop’s Lenten Appeal: BLA).

Trong khi chúng ta hướng về BLA năm nay, tôi xin các bạn hãy suy tư trong cầu nguyện về những gì chính cá nhân các bạn đã cảm nghiệm về tình yêu của Chúa và các bạn có thể chia sẻ các quà tặng thể nào với người khác qua BLA.

Các chương trình mục vụ được trình bày trong phiếu đính kèm là những thành phần thiết yếu của một hệ thống đa dạng nhằm phục vụ cho trẻ em, gia đình, học sinh, giáo viên, giáo sĩ và hàng ngàn vạn người khác trong giáo phận. Đối với nhiều chương trình mục vụ này, BLA là nguồn tài trợ duy nhất. Tất cả mọi nỗ lực về cầu nguyện, mục vụ, và yểm trợ tài chánh đều chứng tỏ sự cam kết của chúng ta là những người quản lý đáng quý của các quà tặng Thiên Chúa đã ban cho chúng ta.

Đức Thánh Cha Phanxicô nhắc nhở chúng ta là: “*Với Chúa Kitô, niềm vui thường xuyên được tái sinh.*” Chính là nhờ sự quảng đại của các bạn mà các chương trình mục vụ và phục vụ được sự yểm trợ tài chánh của BLA sẽ có thể có kết quả mỹ mãn và giúp cho nhiều người hơn cảm nhận được tình yêu bao la Thiên Chúa dành cho họ qua Chúa Giêsu Kitô.

Tôi xin các bạn hãy xem xét việc dâng cúng một quà tặng hy sinh cho BLA, và loan truyền niềm vui Phúc Âm qua bàn tay, trái tim và lời nói của các bạn. Nếu bạn là tham dự viên lần đầu tiên trong chiến dịch này, tất cả đóng góp của các bạn sẽ được bỏ túi gấp đôi như được mô tả trong phiếu đính kèm.

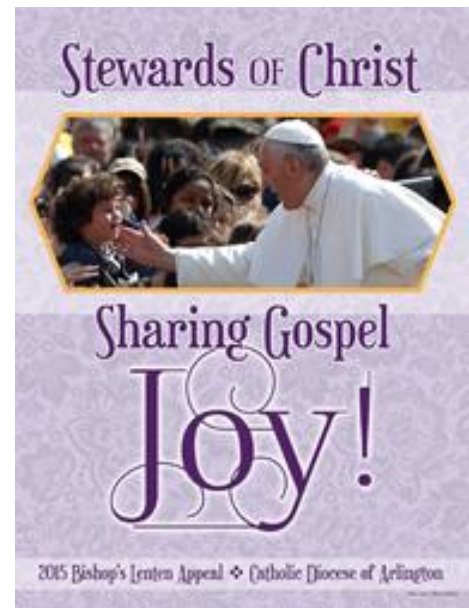
Xin các bạn hãy cùng tôi cầu nguyện, chúng ta sẽ làm được một sự cải tiến thật sự và lâu bền cho đời sống của các anh chị em chúng ta, là những người đang phải đối phó với những nhu cầu to lớn hàng ngày.

Qua sự bầu cử của Mẹ Maria, Mẹ chúng ta, xin Chúa Giêsu ban muôn ơn lành cho các bạn bây giờ và mãi mãi.

Trung thành trong Trái Tim Chúa Kitô,

+ Paul S. Loverde

Đức Cha Paul S. Loverde
Giám Mục Giáo Phận Arlington



CHIẾN DỊCH MÙA CHAY NĂM 2015 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC (BLA)

“**Các Người Quản Lý của Chúa Kitô chia sẻ niềm vui Phúc Âm!**” Chiến dịch đã được khởi sự.

Xin suy nghĩ trong cầu nguyện về lời kêu gọi của Đức Giám Mục và làm một cam kết có tính cách hy sinh để giúp Giáo phận cung ứng các dịch vụ mà Giáo xứ chúng ta sẽ cũng được thừa hưởng.

Chỉ tiêu Giáo phận đặt cho Giáo xứ chúng ta năm nay là \$112,000.00.

Đa số quý giáo dân đã nhận được một lá thư của Đức Cha Paul S. Loverde, nếu quý vị chưa nhận được thư này, văn phòng giáo xứ sẽ cung cấp những tài liệu và cơ hội để quý vị đóng góp trong các tuần sắp tới.

Chúng ta cầu nguyện cho Chiến Dịch Mùa Chay của Đức Giám Mục: Xin cho tất cả mọi người chứng tỏ được ý nghĩa đích thực của chủ đề năm nay: “**Các Người Quản Lý của Chúa Kitô chia sẻ niềm vui Phúc Âm!**” và hân hoan chia sẻ các quà tặng của chúng ta cho những người anh chị em trong Giáo phận chúng ta.

GÓC NHÌN MỤC VỤ



Lm. Phêrô Phạm Hương, O.P.

Nghị quyết về Lễ Nghi Tôn Kính Ông Bà Tổ Tiên

Văn phòng Giáo Xứ xin giới thiệu đến cộng đoàn nghị quyết về ‘Lễ Nghi Tôn Kính Ông Bà Tổ Tiên’ được Các Giám Mục Miền Nam Việt Nam thiết lập từ năm 1974 tại Nha Trang.

I. Bồn phận thảo kính đối với Ông Bà Cha Mẹ của người Công Giáo.

Khi nhìn lại quá trình loan báo Tin Mừng trong Năm Thánh, người giáo dân Việt Nam chúng ta vẫn còn đối diện với một ngộ nhận khá phổ biến nơi người ngoài Kitô giáo cho rằng: “Theo Đạo, bỏ ông bà”. Thực ra, người Kitô hữu được yêu cầu thực hành Mười Điều Răn, trong đó Điều Thứ Tư yêu cầu người Công giáo phải thảo kính cha mẹ. Hơn nữa, mỗi khi tham dự thánh lễ, mọi Kitô hữu đều cầu nguyện cho Ông Bà Tổ Tiên đã ly trần.

Như vậy, Hội Thánh buộc ngặt con cái mình phải chu toàn đạo hiếu. Khi cha mẹ còn sống thì nghĩa cử hiếu thảo của người Công Giáo và không Công Giáo có thể coi như giống nhau: yêu mến, kính trọng, vâng lời, giúp đỡ.... Nhưng đạo hiếu đối với người đã khuất có thể khác nhau. Một người không tôn giáo sẽ dành bàn thờ tổ tiên nơi trang trọng nhất trong nhà. Người Công Giáo dành nơi trang trọng nhất cho Thiên Chúa, vì Ngài là Cha, “là nguồn gốc mọi gia tộc trên trời dưới đất” (Eph 3, 14) và theo niềm tin của người Công Giáo thì: “*Khi ngắm xem muôn loài trong vũ trụ, tự nhiên chúng con thấy vạn sự đều có cội rễ căn nguyên: chim có tổ, nước có nguồn, con người sinh ra có cha có mẹ. Nhưng nhờ ơn Cha mạc khải chúng con mới nhận biết Cha là nguyên lý sáng tạo muôn loài, là Cha chung của tất cả chúng con. Cha đã ban sự sống cho tổ tiên và ông bà cha mẹ chúng con để các ngài truyền lại cho con cháu. Cha cũng ban cho các ngài ân huệ dư đầy, để chúng con được thừa hưởng mà nhận biết, tôn thờ và phụng sự Cha.*” (Lời Tiền Tụng lễ Mừng Hai Tết, kính nhớ Tổ Tiên Ông Bà Cha Mẹ).

Một người theo “đạo ông bà” sẽ rất dị ứng, khó chịu, đôi khi cho là xúc phạm khi phải dời bàn thờ tổ tiên nơi trang tâm gia đình sang một bên. Nhưng với tinh thần tôn thờ Thiên Chúa là “Tổ Tiên của tổ tiên,” người tín hữu, và cả tổ tiên mình cũng vui mừng dành cho Thiên Chúa nơi thờ tự cao trọng nhất. Còn việc dâng hương, xá lay... ta hãy đọc lại

chỉ dẫn của Hội Đồng Giám Mục. Sau đây là nguyên văn của Quyết nghị này:

II. Quyết nghị của các Giám mục Việt Nam về Lễ nghi tôn kính Ông Bà Tổ Tiên (1974)

Chúng tôi, các Giám mục chủ tọa khóa hội thảo VII về Truyền Bá Phúc Âm toàn quốc, tại Nha Trang ngày 12-14 tháng 11 năm 1974, đồng chấp thuận cho phổ biến việc thi hành trong toàn quốc, những quyết nghị của Ủy Ban Giám mục về Truyền Bá Phúc Âm ngày 14.6.1965, về các lễ nghi tôn kính Ông Bà Tổ Tiên, như sau:

“Để đồng bào lương dân dễ dàng chấp nhận Tin Mừng, hội nghị nhận định: Những cử chỉ thái độ, lễ nghi (sau này) có tính cách thể tục lịch sự xã giao để tỏ lòng hiếu thảo, tôn kính và tưởng niệm các Tổ Tiên và các bậc anh hùng liệt sĩ, nên được thi hành và tham dự cách chủ động” (Thông cáo Hội Đồng Giám Mục Việt Nam 14.06.1974).

1. Bàn thờ gia tiên để kính nhớ Ông Bà Tổ Tiên được đặt dưới bàn thờ Chúa trong gia đình, miễn là trên bàn thờ không bày biện điều gì mê tín dị đoan, như hồn bạch.

2. Việc đốt nhang hương, đèn nến trên bàn thờ gia tiên và vái lạy trước bàn thờ, giường thờ Tổ tiên, là những cử chỉ thái độ hiếu thảo tôn kính, được phép làm.

3. Ngày giỗ cũng là ngày “kỵ nhật” được “cúng giỗ” trong gia đình theo phong tục địa phương miễn là loại bỏ những gì là dị đoan mê tín, như đốt vàng mã, và giảm thiểu cùng cạnh cải những lễ vật biểu dương đúng ý nghĩa thành kính biết ơn Ông Bà, như dâng hoa trái, hương đèn.

4. Trong hôn lễ, dâu rể được làm “Lễ Tổ, Lễ Gia Tiên” trước bàn thờ, giường thờ Tổ tiên, vì đó là nghi lễ tỏ lòng biết ơn, hiếu kính trình diện với Ông Bà.

5. Trong tang lễ được vái lạy trước thi hài người quá cố, đốt hương vái theo phong tục địa phương để tỏ lòng cung kính người đã khuất cũng như Giáo Hội cho đốt nến, xông hương nghiêng mình trước thi hài người quá cố.

6. Được tham dự nghi lễ tôn kính vị thành hoàng quen gọi là phúc thần tại đình làng, để tỏ lòng cung kính biết ơn những vị mà theo lịch sử đã có công với dân tộc hoặc là ân nhân của dân làng, chứ không phải là mê tín như đối với các “yêu thần, tà thần”.

Trong trường hợp thi hành các việc trên đây sợ có sự hiểu lầm nên khéo léo giải thích qua những lời phân ưu khích lệ, thông cảm... Đối với giáo dân, cần phải giải thích cho hiểu việc tôn kính Tổ Tiên và các vị anh hùng liệt sĩ theo phong tục địa phương, là một nghĩa vụ hiếu thảo của đạo làm con cháu, chứ không phải là những việc tôn kính liên quan đến tín ngưỡng, vì chính Chúa cũng truyền phải “thảo kính cha mẹ,” đó là giới răn sau việc thờ phượng Thiên Chúa.

Tại Nha Trang, ngày 14.11.1974

Ký tên:

- Philiphê Nguyễn Kim Điền, TGM Huế
- Giuse Trần Văn Thiện, GM Mỹ Tho
- Giacôbê Nguyễn Văn Mầu, GM Vĩnh Long
- Giacôbê Nguyễn Ngọc Quang, GM Cần Thơ
- Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận, GM Nha Trang
- Phêrô Nguyễn Huy Mai, GM Ban Mê Thuật
- Phaolô Huỳnh Đông Các, GM Quy Nhơn

SINH HOẠT GIÁO XỨ

BÍ TÍCH THÊM SỨC CHO NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH

Hằng năm, Giáo phận Arlington dành hai ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật lễ Chúa Thánh Thần Hiện xuống để ban Bí Tích Thêm Sức cho người trưởng thành, độ tuổi từ lớp cuối Trung Học trở lên. Cụ thể năm nay là ngày thứ Bảy, 23 tháng 5, lúc 7:30 tối và Chúa Nhật, 24 tháng 5, lúc 2:30 chiều.

Xin mời quý phụ huynh ghi danh học Giáo Lý Thêm Sức cho những thân hữu hoặc bằng hữu người Công Giáo mà chưa lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức. Đơn ghi danh để tại bàn thông tin ở tiền sảnh nhà thờ.

Điều kiện ghi danh:

- 1) Giấy chứng nhận rửa tội được cấp từ Giáo xứ học viên đã được rửa tội.
- 2) Giấy chứng nhận là người Công giáo của cha/mẹ đỡ đầu thêm sức.
- 3) Điền đơn ghi danh và nộp đơn tại văn phòng Giáo Xứ.
- 4) Hạn chót ghi danh là ngày 15 tháng 5 năm 2015.

Thời gian học và phòng học sẽ được sắp xếp tùy thuộc vào số học viên ghi danh và sẽ thông báo sau.



THỨ TƯ LỄ TRO

Ngày 18 tháng 2, 2015. Ăn chay & Kiêng thịt.

Tại Giáo xứ có 4 thánh lễ: 8 giờ sáng; 12 giờ trưa; 7 giờ tối và 9 giờ tối.

CÁC THÁNH LỄ MỪNG TẾT NGUYÊN ĐÁN ÁT MÙI

1. MÔNG MỘT TẾT - Thứ Năm, 19/02/2015: CẦU BÌNH AN CHO NĂM MỚI.

Thánh lễ: 8 giờ sáng và 7 giờ tối.

- Nghi thức tiến hương đầu Xuân
- Hải lộc Thánh, phát lộc Xuân cho người lớn và bao lì xì đỏ cho trẻ em.

2. MÔNG HAI TẾT - Thứ Sáu, 20/02/2015: KÍNH NHỚ TỔ TIÊN VÀ ÔNG BÀ CHA MẸ.

Thánh lễ: 8:00 sáng và 7 giờ tối.

3. MÔNG BA TẾT - Thứ Bảy, 21/02/2015: THÁNH HÓA CÔNG ẮN VIỆC LÀM.

Thánh lễ: 8:00 sáng.

BÁNH CHUNG

Hướng tới Tết Nguyên Đán Ất Mùi, Giáo Xứ sẽ bán Bánh Chung và Dưa Món vào mỗi cuối tuần bắt đầu ngày 27 tháng 12, 2014 cho đến hết ngày 15 tháng 2, 2015.

Chương trình đặt Bánh Chung như sau:

- Ngày bắt đầu nhận đặt hàng: Ngày 27 tháng 12 năm 2014
- Ngày chót nhận đặt hàng: Ngày 6 tháng 2 năm 2015
- Ngày chót giao bánh: Ngày 16 tháng 2 năm 2015

Giá Bánh Chung và Dưa Món:

- Bánh Chung \$15.00 một cái
- Dưa Món \$5.00 một hũ

Cách đặt Bánh Chung:

- 1) Trước và sau các Thánh lễ ngày thường, thứ Bảy, và các Chúa Nhật tại nhà thờ.
- 2) Tại nhà (lò) bánh chung
- 3) Tại văn phòng Giáo Xứ: 703-553-0370
- 4) Website: <http://www.cttdva.org/banhchung.html>
- 5) Phone: 703-982-7538
- 6) Đặt bánh chung trước 1 tuần
- 7) Tới ngày không nhận hàng sẽ mất tiền cọc (deposit).

*** Xin quý vị đặt cọc một nửa (50%) nếu đặt 5 bánh chung trở lên.**



HỘI CHỢ TẾT ÁT MÙI TẠI GIÁO XỨ

Giáo xứ sẽ tổ chức 2 ngày Hội Chợ Tết vui Xuân tại hội trường Trần Duy Nhất: Thứ Bảy, ngày 7 tháng 2, từ 9 giờ sáng tới 10 giờ tối, và Chúa Nhật, từ 9 giờ sáng tới 9 giờ tối.

Kính mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em cùng đến tham dự 2 ngày hội chợ vui Xuân.

Các ban ngành, đoàn thể, hay ca đoàn nào muốn bán hàng trong dịp Hội Chợ Tết sắp tới, xin ghi danh trực tiếp với anh Đặng Đình Kết - Thành viên Hội Đồng Thường Vụ: Điện thoại 703-971-8621 / E-mail: levyandang@hotmail.com, để tiện việc sắp xếp sơ đồ vị trí các gian hàng & món ăn.

Để có cơ hội gây quỹ hàng năm, các ban ngành đoàn thể, các phong trào và các ca đoàn được giữ lại 80%, còn giáo xứ chỉ lấy 20% tổng số tiền lời.

Hạn chót ghi danh bán hàng tại Hội Chợ Tết là Thứ Tư, ngày 28 tháng 1, 2015.



ĐẠ TIỆC CA VŨ NHẠC MỪNG XUÂN ẤT MÙI

Được tổ chức vào Chúa Nhật ngày 22 tháng 2, 2015, tại nhà hàng Thần Tài (Fortune Chinese Seafood Restaurant):

6249 Arlington Blvd., Falls Church VA 22041

Ca sĩ Y Phuong, ban nhạc The Redsun, cùng với sự góp mặt của các ca sĩ và nghệ sĩ trong giáo xứ.

Giáo xứ xin thông báo đến quý cụ, quý ông bà, anh chị em, quý ban ngành, đoàn thể, phong trào, ca đoàn, gia đình, bạn bè... Mua vé nơi ban tổ chức trước và sau các Thánh lễ cuối tuần, hoặc liên lạc với văn phòng giáo xứ để đặt chỗ vì số vé có hạn.

Giá ủng hộ là \$30.00 / vé để giúp trang trải tiền nhà hàng, ca sĩ và ban nhạc.



TIỀN THU LỄ CHÚA NHẬT (18/01/2015)

Tiền quyên các lễ thứ bảy & Chúa nhật (giáo xứ)	\$6,611.00
Tiền quyên lễ thứ bảy & Chúa nhật (Lavang)	\$1,721.00
Tiền quyên lần 2 (nhu cầu cộng đoàn Lavang)	\$430.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$129.00
Hộp tiền nền khăn (thánh Giuse, Đức Mẹ)	\$180.00
Lệ phí quảng cáo trong lịch giáo xứ 2015	\$4,500.00

QUYÊN TIỀN LẦN 2

Thứ Bảy, ngày 31 tháng 1 và Chúa Nhật, ngày 1 tháng 2 tới, có cuộc quyên tiền lần 2 cho báo Catholic Herald của giáo phận Arlington. Xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em rộng lòng ủng hộ.

GIẤY KHAI THUẾ

Cuối tháng Giêng, giấy khai thuế sẽ đến địa chỉ nhà của quý ông bà, anh chị em để tiện việc khai thuế. Sau khi quý ông bà, anh chị em đã nhận được bản tường trình số tiền dâng góp trong năm, từ 1.1.2014 đến 31.12.2014, nếu có sự thiếu sót nhầm lẫn ở mục nào, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để được điều chỉnh lại.

Một lần nữa, Giáo xứ chân thành cảm ơn sự đóng góp tích cực của quý ông bà, anh chị em trong năm qua. Cách riêng xin chân thành cảm tạ quý gia đình đã bỏ tiền trong phong bì có số danh bộ để Giáo xứ dễ dàng cập nhật hóa số tiền dâng cúng cho nhà thờ và Giáo Phận cũng biết được tổng số gia đình trong giáo xứ chúng ta thực hành đạo nơi Giáo Phận Arlington này.



NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

- Quý ông: Trần Quốc LÂM, Bùi CHUNG, Nguyễn TỈNH, Lục Đức THÀNH, Trần TUẤN, Châu STEVE, Nguyễn DAVID, Nguyễn Mạnh ĐỨC, Nguyễn Phùng TRẦN, Nguyễn Văn SỰ, Nguyễn Quang SANH, Trần Ngọc TOÀN, Trần Kim QUANG...
- Quý bà: ĐẠT-THU, Phùng Thị NHUNG, Trần YẾN, Nguyễn Thị KHIẾT, Lương ELIZABETH, Nguyễn Thị MINH, Nguyễn Thị LOAN, Nguyễn Thị ĐÀO, Nguyễn Thị TỈNH, Nguyễn Thị KIÊM, Trương Thị LẠC, Nguyễn Thị HẠNH, Nguyễn Thị QUÝ, Nguyễn PHÉP, Dương Thị TAM-PHÚC, Nguyễn MIMI, Nguyễn Thanh THỦY, Nguyễn Thị THU, Agnes PHẠM, Trần KIM-LONG, Hoàng CHÚC, Nguyễn Thị ĐUỐC...
- Các em: NGUYỄN PHILIP, Trần-Hoàng ANDREW và Vũ VIVIAN.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (18.01.2015)

- Giuse Lê Hiếu Noah
- Maria Nguyễn Ngọc Ivy

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 26/01/15 Thánh Timôthê và thánh Titô, giám mục. Lễ nhớ

Lễ 8AM Lh Đaminh Ngô Viết Mùi (gia đình)
Lh Anna và Gioan Baotixita (Nguyễn Liên)
Các linh hồn tổ tiên và ông bà
Các linh hồn tổ tiên nội ngoại (Trevor Le)

Lễ 7PM Lh Antôn Nguyễn Văn Bằng (Nguyễn Thu Lan)
Lh Quan Ban Phú (Michelle Kwan)
Lh Anna Trần Thị Chung lễ giỗ 1 năm (T. Oanh)
Lh Maria Lê Thị Đình (g/d Chu Văn Thuần)
Lh Maria Trần Thị Hòa (Michelle Kwan)

Thứ Ba: 27/01/15 Thánh Angêla Mèrici, trinh nữ

Lễ 8AM Lh Đaminh Ngô Viết Mùi lễ giỗ một năm (g/d)
Lh Anna Maria Nguyễn T. Khánh Trang (L.V.Trữ)
Các linh hồn mồ côi (Trevor Le)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc
Gia đình chị Lan xin tạ ơn

Lễ 7PM Lh Maria Lê Thị Đình (g/d Chu Văn Thuần)
Lh Têrêsa Trần Thị Lê (Nguyễn Thu Lan)

Thứ Tư: 28/01/15 Tôma Aquinô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ

Lễ 8AM Lh Phanxicô Xaviê Lê Tuấn Hùng (Trevor Le)
Lh Maria Nguyễn Thị Ba lễ giỗ 1 năm (P.V. Giấy)
Các linh hồn mồ côi
Mai Thị Huệ xin ơn bình an

Lễ 7PM Lh Giuse Nguyễn Dương Hải (Bích Hòa)
Lh Phêrô Trần Thanh Hoàng (Hùng Linh)
Lh Maria Lê Thị Đình (g/đ Chu Văn Thuần)
Lh Maria Nguyễn Thị Ba lễ giỗ 1 năm (P.V. Giấy)

Thứ Năm: 29/01/15 Ngày trong tuần III Thường Niên

Lễ 8AM Lh Gioan Baotixita Lê Văn Mịch (Trevor Le)
Các linh hồn mồ côi
Giang và An xin ơn bình an và tạ ơn

Lễ 7PM Lh Antôn Nguyễn Độ (Thủy Tiên)
Lh Mácta Nguyễn Thị Lý (Thủy Tiên)
Lh Maria Lê Thị Đình (g/đ Chu Văn Thuần)
Lh Têrêsa Avila Nguyễn Thị Mỹ Hương lễ giỗ
(các con và các cháu)

Nhà thờ St. Veronica - Chantilly, Virginia

Lễ 7PM Cha cố Philipphê Lê Xuân Thượng (Thái N. Liên)

Thứ Sáu: 30/01/15 Ngày trong tuần III Thường Niên

Lễ 8AM Các linh hồn ông bà tổ tiên

Lễ 7PM Lh Phêrô Bùi Văn Lý (Khanh Bùi)
Lh Vinh Sơn Mai Ngọc Thiệu (Mai Thiên)
Lh Maria Lê Thị Đình (g/đ Chu Văn Thuần)
Các linh hồn thai nhi

**Thứ Bảy: 31/01/15 Thánh Gioan Boscô, linh mục.
Lễ nhớ**

Lễ 8AM Các linh hồn thai nhi (Nguyễn Thị Phụng)
Một gia đình xin tạ ơn Đức Mẹ và Thánh Giusê
Nguyễn Liên xin ơn bình an cho hội viên Tông đồ
Chúa Tình Thương

Chúa Nhật IV Thường Niên: 31/01/15, lễ vọng 6 giờ chiều

Lh Antôn Hà Hớn Liễu (Lưu Hà)
Lh Đaminh Nguyễn Văn Nga (gia đình Thùy Vịnh)
Lh Giuse Maria Hoàng Cao Phan (Hoàng Thị Đào)
Lh Maria Đình (bà Phạm Q. Tiến)
Lh Maria Lê Thị Đình (Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể)
Lh Maria Lê Thị Đình (Phụ huynh Đoàn Thánh Tâm)
Lh Maria Lê Thị Đình (g/đ Chu Văn Thuần)
Các linh hồn nội ngoại (Trần Kim Long)
Gia đình bà Phạm Quốc Tiến xin tạ ơn

Nhà thờ St. Veronica - Chantilly, Virginia

Chúa Nhật IV Thường Niên: 31/01/15, lễ vọng 7 giờ chiều

Lh cha cố Philipphê Lê Xuân Thượng (Thái Ngọc Liên)
Lh Catarina Lê Thị Mới (Huy Trần)
Lh Margarita (Tuấn Phương)
Nguyễn Diễm Trang xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

Chúa Nhật IV Thường Niên: 01/02/15, lễ 7 giờ sáng

Lh Antôn Nguyễn Văn Hảo lễ giỗ 2 năm (Linh Nguyễn)
Lh Đaminh Ngô Văn Trịnh (Ngô Bình)
Lh Giuse Huỳnh Tấn Thông (Huỳnh Huệ)
Lh Giuse Nguyễn Hữu Nhân (Trần Thị Thanh)
Lh Giuse Lê Văn Giai (Lê Diệp)
Lh Giuse Nguyễn Duy Quang (Tuấn Oanh)
Lh Micae Nguyễn Ánh (Nguyễn Rina)

Lh Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (Hoàng Toàn)
Lh Phêrô Hoàng Sao (Hoàng Toàn)
Lh Phêrô Nguyễn Văn Ngải (Nguyễn Bột)
Lh Phêrô Nguyễn Văn Thành mới qua đời (Hưng Tuyết)
Lh Phêrô Phạm Viết Cư (Lê Tự Lễ)
Lh Huỳnh Thị Lệ Hoa (Sabrena)
Lh Anna Hoàng Thị Toại lễ giỗ 2 năm (Nguyễn Thị Mỹ Lệ)
Lh Anna Ngô Thị Hạnh (Minh Kim Oanh)
Lh Lucia Trần Thị Miên (Phạm Xuân Hy)
Lh Mácta Hoàng Thị Quy (Hoàng Toàn)
Lh Maria Lê Thị Đình (Huỳnh Huệ)
Lh Maria Nguyễn Thị Châu mới qua đời (Phạm Đình Tuyên)
Lh Maria Nguyễn Thị Ngon (Đăng Tiến)
Lh Maria Mađalêna Nguyễn Bảo Hân (Sabrena)
Lh Rôsa Nguyễn Thị Nghĩa (Nguyễn Bột)
Hoàng Dung xin ơn bình an
Hưng Tuyết xin tạ ơn
PT Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho các đoàn viên Tạ ơn
Nguyễn Rina xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ Maria
Thắng Sương xin tạ ơn Đức Mẹ và thánh Giuse
Một gia đình xin tạ ơn thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô 2 và
cha Phanxico Trương Bửu Diệp

Chúa Nhật IV Thường Niên: 01/02/15, lễ 10 giờ sáng

Lh Đức cha Phaolô Maria Nguyễn Minh Nhật (Phạm Lý)
Lh cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Hội CBM Công Giáo)
Lh Đaminh Bùi Kim Sơn (gia đình bà Bùi Kim Sơn)
Lh Đaminh Nguyễn Văn Dương (Nguyễn Đình và Thới)
Lh Don Carson (Vũ Đăng Dung)
Lh Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Vũ Thị Hạnh)
Lh Gioan Nguyễn Văn Định (Hưng Dung)
Lh Gioan Baotixita Phạm Quốc Hưng (Phạm Thị Lý)
Lh Giuse Từ Ngọc Bá (gia đình Ngọc Bá)
Lh Phanxicô Xaviê Vũ Xuân Vãn (Vũ Thị Hạnh)
Lh Phaolô Vũ Xuân Đạt (Vũ Thị Hạnh)
Lh Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (Hòa Nhung)
Lh Phêrô Hoàng Sao (Hòa và Phụng)
Lh Phêrô Phạm Đình Thông lễ giỗ (Phạm Thị Lý)
Lh Phêrô Trần Văn Ích (cô Hậu và chú Cơ)
Lh Philipphê Đào Quan Hiên (Hùng Xuyên)
Lh Philipphê Đào Quan Hiên (gia đình)
Lh Vinh Sơn Đỗ Xuân Hồng (bà Riềm)
Lh Nguyễn Thị Hồng (Trang Phú)
Lh Nguyễn Thị Lan Phương (Trang Phú)
Lh Anna Trần Thị Thanh (Nguyễn Văn Bốn)
Lh Cecilia Nguyễn Thị Thanh (Vũ Thị Hạnh)
Lh Gioanna Nguyễn Thị Nguyệt (Hậu Hương)
Lh Mácta Hoàng Thị Quy (Hòa và Phụng)
Lh Margarita Mai Lee (Robert Lee)
Lh Maria Bùi Thị Tốt (Lê Thị Kim Anh)
Lh Maria Đoàn Thị Hoa (bạn bè ở Florida)
Lh Maria Lê Thị Đình (Phạm Thị Lý)
Lh Maria Lê Thị Đình (Mai Carson)
Lh Maria Lê Thị Đình (Vũ Đăng Dung)
Lh Maria Lê Thị Đình (Đạo Binh Hồn Nhỏ)
Lh Maria Lê Thị Đình (g/đ Chu Văn Thuần)
Lh Maria Lê Thị Nhung (Lê Ngọc Giáo)

Lh Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Văn Giầy)
 Lh Maria Nguyễn Thị Châu mới qua đời (Phan Mỹ Diễm)
 Lh Maria Nguyễn Thị Lan (Nguyễn Đình và Thới)
 Lh Maria Nguyễn Thị Mai
 Các linh hồn ông bà cha mẹ (gia đình Ngọc Bá)
 Gia đình Ngọc Bá xin tạ ơn Chúa
 Hiệp Sĩ Đoàn xin bình an cho các ân nhân & gia đình
 Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin ơn bình an cho hội viên và gđ

Chúa Nhật IV Thường Niên: 01/02/15, lễ 12 giờ trưa
 Lh cha Phêrô Hoàng Văn Thiên lễ giỗ 100 ngày (Nhâm Sen)
 Lh sơ Anna Nguyễn Thị Hứa lễ giỗ (Nguyễn Ngọc Ánh)
 Lh Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)
 Lh Don Carson (Vũ Đăng Dung)
 Lh Giuse Maria Hoàng Cao Phán (Hoàng Thị Đào)
 Lh Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Ất (Nguyễn Văn Xuân)
 Lh Phêrô Lê Văn Khá (gia đình)
 Lh Agnes Nguyễn Thị Lành (gia đình)
 Lh Elizabeth Phan Thị Phước (gia đình)
 Lh Maria Lê Thị Đình (Mai Carson)
 Lh Maria Nguyễn Thị Duyên (gia đình)
 Lh Maria Trịnh Thị Phúc (gđ Xuân - Hiên)
 Lh Têrêsa Avila Nguyễn Thị My Hương lễ giỗ (con cháu)
 Thành Nhung xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
 Ngọc Ánh xin ơn bình an cho gia đình Phan Nguyễn

Chúa Nhật IV Thường Niên: 01/02/15, lễ 7 giờ chiều
 Các linh hồn (Thịnh Hằng)
 Tăng Hồng xin tạ ơn

Nhà thờ St. Veronica - Chantilly, Virginia
Chúa Nhật IV Thường Niên: 01/02/15, lễ 7 giờ chiều
 Lh ông cố Phêrô lễ giỗ (Nguyễn Phạm)
 Lh Têrêsa Nguyễn Thị Yên (Trịnh Thanh Tùng)
 Nguyễn Phan xin tạ ơn
 Thúy Trinh xin tạ ơn
 Vũ Vinh xin ơn như ý
 Một gia đình xin ơn bình an
 Hội các bà mẹ Công giáo xin ơn bình an cho hội viên

CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.”
(Ga 2:5)

Cử hành phụng vụ Nhà Thờ St. Veronica
 3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151
Địa chỉ: C/o Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt nam
 915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://www.cttdva.com> ● E-mail: lavang@cttdva.com

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ

Thánh lễ: Thứ Năm: 7:00 tối
 Thứ Bảy: 7:00 tối
 Chúa Nhật: 7:00 tối
Chầu Thánh Thể: Thứ Bảy: 6:30 tối
Giải tội: 30 phút sau các Thánh lễ
Các bí tích khác: Xin liên hệ theo Bản Tin Mục Vụ
 Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Vietnam

✱ ✱ ✱

SINH HOẠT MỤC VỤ

Các lớp Việt Ngữ: Học thứ Sáu hằng tuần từ 7:00PM – 8:30PM từ ngày 12 tháng 9 năm 2014 đến tháng 5 năm 2015.
 Các lớp Giáo lý thiếu nhi: Học thứ Bảy hằng tuần từ 5:30PM và sau đó sẽ tham dự Thánh lễ cuối tuần vào lúc 7:00PM, từ ngày 13 tháng 9 năm 2014 đến tháng 5 năm 2015.
 Ca đoàn Đức Mẹ Lavang: Tập hát Thứ Bảy hằng tuần từ 5:30 – 7:00 chiều tại phòng 208.
 Ca đoàn Thánh Linh: Tập hát Chúa Nhật hằng tuần từ 6:00 – 7:00 chiều tại phòng 208.
 Hội Các Bà Mẹ Công Giáo: Họp Chúa Nhật đầu tháng từ 5:00 – 7:00 chiều tại phòng 205 (Phòng Giáo lý cho người trưởng thành) các tháng trong năm.

MỪNG TẾT NGUYÊN ĐÁN ẤT MÙI

Kính mời quý ông bà anh chị em tới tham dự Thánh lễ Tạ ơn Thiên Chúa và tiệc mừng Năm Mới Ất Mùi vào lúc 7:00PM Thứ Bảy, ngày 14 tháng 2 năm 2015 và tiệc mừng tiếp ngay sau Thánh lễ tại hội trường Nhà Thờ. Trong dịp này sẽ có hái và nhận lộc đầu Xuân cũng như lì xì cho các em thiếu nhi tại hội trường. Trong ngày Mừng Tết này, mỗi gia đình cố gắng ủng hộ một món thức ăn hoặc nước uống cho khoảng bốn người. Xin liên hệ với chị Ngô Thị Hoa (thủ quỹ Cộng đoàn) và đưa đồ ăn cũng như nước uống tới hội trường vào ngày họp mặt lúc 6:00PM. Rất mong sự hiện diện của quý ông bà anh chị em.

Như những năm trước đây, để có thêm tài chính cho Cộng đoàn trong dịp Tết Nguyên Đán, gia đình bác Nhâm giúp làm bánh chưng và hai ca đoàn Đức Mẹ Lavang và Thánh Linh giúp bán sau hai Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật kể từ tuần tới (24 và 25 tháng 1) cho đến hết ngày Tết Nguyên Đán Ất Mùi. Tất cả số tiền lời được sẽ đưa vào quỹ thường dùng của Cộng đoàn. Rất mong quý ông bà anh chị em đến mua tại cửa ra vào Nhà Thờ.

HỌP PHỤ HUYNH CÁC EM XÙNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Kính mời quý vị sắp xếp thời gian tham dự buổi họp vào: Thứ Bảy, ngày 7 tháng 2 năm 2015; Thời gian: 5:30PM – 6:45PM; Tại: Hội trường Nhà Thờ Saint Veronica, 3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151. Rất mong được đón tiếp quý phụ huynh.

FLOOR TECH 4 YOU

Chuyên làm sàn nhà bằng gỗ
Làm mới và đánh bóng sàn cũ
Lót gạch - Sơn nhà

Xin gọi **TONY ĐOÀN**
(703) 371 1436 - (703) 209 6418
E-mail: floortech00@gmail.com

AVAILABLE

6 months for \$300.00
1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Joseph A. Cerroni, ESQ.

In Private Practice since 1985

Contract Law · Real Estate
Small Business · Criminal Law · Traffic

5033B Backlick Rd., Annandale, VA 22003

703-941-3000

Free consultation for Parishioners
Vietnamese translator available if needed
upon request.



14408 Chantilly Crossing Lane
Chantilly, VA 20151
Phone: (703) 334-8901
(Access from Costco Chantilly)

-Chúng tôi có **NƯỚC MÍA, LEE's Coffee**
-Đặc biệt có nước **CHANH DÂY** (Passion Fruit) tươi,
nguyên chất. (Fresh!!)

-Có Fundraiser cho các hội đoàn. (xin liên lạc 703-474-4592)

Đem theo Flyer tới tiệm quý khách sẽ nhận được 1 ly nước mía,
hoặc chanh dây miễn phí. (Exp: 10/31/14)

Mở cửa 7 ngày một tuần từ 11:00am – 9:00pm



Phở 102 Chào đón Quý Vị vùng Chantilly và Centreville

đến với Phở 102, quý vị sẽ tìm thấy một tô Phở Bò hay Gà
thật đậm đà thơm ngon mà không nơi nào có!!!!



Phở 102 Tại Địa Chỉ:
13965 Metroteck Dr.
Chantilly, VA 20151
(Phía sau chợ Lotte ĐạiHàn)
Phone: 703-502-4746 or 703-817-0979

Phở Một Không Hai
Kính Mời

Logo Copyright and design by Pho 102

PHIM ẨMH

Chuyên đảm trách Chụp Hình - Quay Phim
Đám Cưới - Đám hỏi - Chấn Dưng
và các sinh hoạt đoàn thể



Xin liên hệ:
Chụp hình: Thông Nguyễn (571-344-3831)
Quay phim: Thảo Lê (703-789-5995)
Email: Thongnguyen091962@gmail.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Westgate Realty Group, Inc.

PHILLIP NGUYỄN

Chuyên viên địa ốc/Realtor

Tư vấn về địa ốc miễn phí, xin hãy gọi

Cell: 571-228-7259 Office: 703-208-9999

Email: phillipnguyen@mrisc.com

Giáo dân nhà thờ Các Thánh Tử Đạo VN

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$600.00
1 year for \$1,200.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$600.00
1 year for \$1,200.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$600.00
1 year for \$1,200.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



BUSY BEE CHILD CARE CENTER
10917 Marilta Ct. Fairfax, VA 22030
703-591-0862

Do Quý Nữ Tu Đồng Mền Thánh Giá Đà Lạt đảm trách.
Chúng tôi nhận các em từ 2.5 – 12 tuổi.
Các em mới, xin ghi danh.



Lily Flowers
Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107



NOVA PHARMACY Medicine For Healthy Living

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9 am - 7 pm
Thứ Bảy: 9 am - 2 pm
Tel. (703) 538-5555

* Giao Thuốc Tại Nhà (Miễn Phí - 5 miles) *



Dignity MEMORIAL

DEMAINE FUNERAL HOMES
Since 1841 – (703) 549-0074

In Alexandria
520 S. Washington Street
Alexandria, VA 22314
Diana L. Downey, Manager
www.demainefuneralhomes.com

In Springfield
5308 Backlick Road
Springfield, VA 22151
Reese J. Spann, Manager
www.demainefunerals.com



Fairfax Memorial
Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory Contact us for funeral and cremation services (703) 425-9702 www.fmfh.com	Fairfax Memorial Park Contact us for cremation or traditional burial information (703) 323-5202 www.fmpark.com
---	--

CAPITOL AUTO LAND
3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the **LOWEST PRICES**
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm



IN MEMORIAM
REV. THIEN HOANG
1945-2014

Thank you for allowing us to
serve your community in the time
of need.

Murphy Funeral Home
(703) 920-4800

Eastern Memorials.com
Chuyên viên lo việc an táng người Việt Nam

For Fairfax Memorial Park and
National Memorial Park Cemetery

8970 Centreville Road
Manassas, VA 20110
Office: 703-393-0999

<http://www.EasternMemorials.com/vietnamese-memorials>
info@EasternMemorials.com



Tiết kiệm trung bình \$825*
Hãy bảo vệ chính mình với công ty
bảo hiểm** xe và nhà hàng nhất ở
Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết
kiệm ngay hôm nay.

Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng!
State Farm
statefarm.com

*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình đã được tính toán dựa trên năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được báo cáo trong mục tiết kiệm đầu của hợp đồng với State Farm. **Dựa trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng tiếng Anh. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mỗi công ty bảo hiểm có trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.

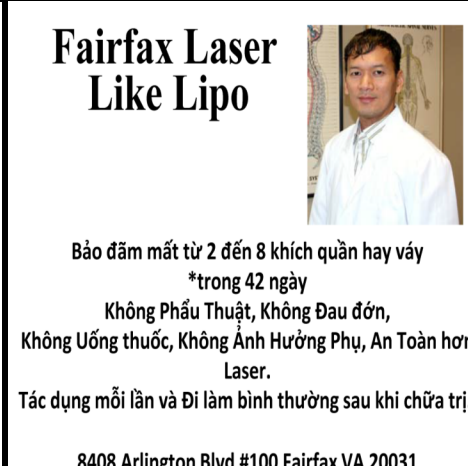
Trung Tâm Nhãn Khoa
TRUE VISION



Khám mắt tổng quát
Làm mắt kính và contact lenses

Tony T. Nguyen, O.D.
6643 Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22042
703-533-9505

Fairfax Laser Like Lipo



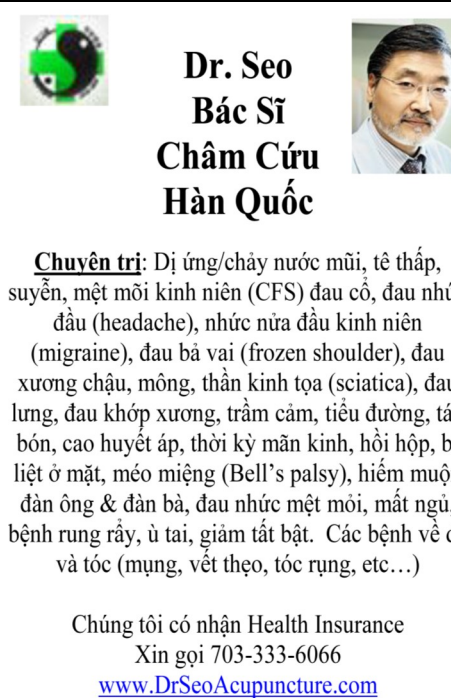
Bảo đảm mất từ 2 đến 8 kích quần hay váy
*trong 42 ngày

Không Phẫu Thuật, Không Đau đớn,
Không Uống thuốc, Không Ảnh Hưởng Phụ, An Toàn hơn
Laser.

Tác dụng mỗi lần và Đi làm bình thường sau khi chữa trị.

8408 Arlington Blvd #100 Fairfax VA 20031
www.FairfaxLaserLikeLipo.com
703-208-RELAX (7352)

Xin gọi ngay để được trong chương trình giảm giá (Thời Gian có hạn)



Dr. Seo
Bác Sĩ
Châm Cứu
Hàn Quốc

Chuyên trị: Dị ứng/chảy nước mũi, tê thấp, suyễn, mệt mỏi kinh niên (CFS) đau cổ, đau nhức đầu (headache), nhức nửa đầu kinh niên (migraine), đau bả vai (frozen shoulder), đau xương chậu, hông, thần kinh tọa (sciatica), đau lưng, đau khớp xương, trầm cảm, tiểu đường, táo bón, cao huyết áp, thời kỳ mãn kinh, hồi hộp, bị liệt ở mặt, méo miệng (Bell's palsy), hiem muộn đàn ông & đàn bà, đau nhức mệt mỏi, mất ngủ, bệnh rung rẩy, ù tai, giảm tất bật. Các bệnh về da và tóc (mụn, vết sẹo, tóc rụng, etc...)

Chúng tôi có nhận Health Insurance
Xin gọi 703-333-6066
www.DrSeoAcupuncture.com

PHỞ HẢI DƯƠNG (VIETNAMESE RESTAURANT)
4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

Đặc biệt: Phở bò, Phở gà, Phở đồ biển.

Ngài ra, Nhận bảo hiểm và bệnh nhân *mới do TAI NẠN XE CỘ

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703)534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn trắng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trái cây, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

*Phở là đặc sản quê hương
 Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr., Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
 Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
 Saturday-Sunday: 9:00AM-9:00PM

KIM HOÀNG JEWELRY
TIỆM VÀNG - KIM CƯƠNG - CẨM ĐỒ
6795 Wilson Blvd., Suite 10
Falls Church VA 22044
Tel. 703.237.3310
Open: Mon—Sun (10 AM—7 PM)

Mua bán, trao đổi, các loại nữ trang, kim cương
 Có GIA Certified, có thợ nhiều kinh nghiệm

BẢO HIỂM SỨC KHỎE, NHÂN THỌ XE, NHÀ, THƯƠNG MẠI
 Cá nhân, Gia đình, Nhân Viên
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm lớn
Hoàng-Chương Nguyễn hoặc Phong Thu
 Hướng dẫn miễn phí về phúc lợi và bảo phí vừa ý
Phone: 866-664-8936 (MD,DC, and VA)
Email: Chuong@groupadvisorsinc.com



HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR
3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe: Mỹ, Nhật, Đức

Xin gọi Lộc Lê
Phone: (703) 272-8883
Cell: (571) 278-3034

X.O TASTE RESTAURANT
The Hong Kong Seafood Restaurant



FREE SPICY SHRIMP WHEN YOU SPEND \$80.00 MORE (DINE-IN ONLY)

LUNCH SPECIAL (11am-3pm) ONLY \$6.95
 (Excluding Weekend and Holidays)

Nhà hàng Hong Kong chuyên về các loại: heo quay, heo sữa, vịt quay, gà xi dầu, gà hấp muối và các món ăn đặc sắc đồ biển.

NHẬN ĐẶT HEO QUAY VỚI GIÁ ĐẶC BIỆT!

6124 Arlington Blvd
 Falls Church, VA 22044
 Tel: 703-536-1630
 703-536-1631

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
 Thứ Hai - Năm: 11:00am - 12:00am
 Thứ Sáu - Chủ Nhật: 11:00am - 1:00 am

Bác Sĩ Chuyên Khoa Giải Phẫu Mắt
Walter Q. Wang, MD



Tốt nghiệp chuyên khoa mắt University of Illinois at Chicago
 Tốt nghiệp hậu chuyên khoa mắt (glaucoma fellowship) Harvard Medical School

* Chuyên các bệnh về mắt, Khám mắt tổng quát
 * Giải phẫu Cườm mắt (Cataract), Tăng nhãn áp (Glaucoma)
 * Thăm Mỹ Mắt

611 S. Carlin Springs Rd.
Suite 208
Arlington, VA 22204
Điện thoại: (703) 639-4455
www.eyecs.com

- Nhận tất cả bảo hiểm, Medicare, Medicaid.
 - Văn phòng trang bị máy móc y khoa tối tân
 - Có nhân viên nói tiếng Việt vui vẻ và ân cần.

HomeWork Remodeling
Improve Your Quality of Life

15% OFF **WINDOWS - SIDING**
For All Church **ROOFING - DECKS**
Members **Free Estimates**
Free Financing

HUNG M. NGUYEN, D.D.S, P.C.
Cosmetic & Family Dentistry
 Nhận MEDICATE for Children & PPO Insurance

Giờ làm việc: Mon-Fri: 9:am-6:pm * Sat: 9:am-3:pm

7244 Arlington Blvd., Falls Church, VA 22042
Phones: (703) 206-9202 / 206-9203

(Gần tiệm Nha Trang & nhà hàng Harvest Moon)

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S
5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
 Thur. Fri & Sat. 9:am-6:pm

Fortune

Nhà Hàng Thần Tài

The Chinese Seafood Restaurant



Nhận đặt Tiệc Cưới, Hối, Sinh Nhật, Party, Họp Mặt Hội Đoàn
 Nhận Tiệc Cưới Catering: Giá rẻ, thức ăn ngon
 DIMSUM: 7 ngày trong tuần. Có xe đẩy

6249 Arlington Blvd.
Seven Corners Center
Falls Church, VA 22044
Xin Liên Lạc Ông Vinh
Office: (703) 538-3333
Cell: (703) 629-6821
Fax Order (703) 538-3335

Đặc Biệt
 Nhà Hàng có máy phát điện riêng

Giờ Mở Cửa:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 7 Ngày trong tuần
11 AM - 10 PM
Thứ Bảy & Chủ Nhật: 10 AM - 10 PM



WeCare
Health Services

CHĂM SÓC SỨC KHỎE TẠI GIA

Cho Quý Vị Cao Niên có Medicare & Medicaid.

Xin liên lạc WeCare để được chăm sóc
 sức khỏe tại nhà do Medicaid chấp thuận

WeCare chăm sóc tận tâm & chu đáo

WeCare đang tuyển y tá RN, LPN & PCA nhân viên chăm sóc

Trung Tâm của Người Việt phục vụ Người Việt.

ĐT: (703) 879-3750 Fax: (844) 800-8989

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hppolytsc@yahoo.com

SPRINGDALE DENTISTRY

Lê V. Thiên, D.D.S, P.C.
5105-C Backlick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612



- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
 - Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.
www.springdaledentistry.com

PHỞ 75
RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA (703)525-7355
Herndon, VA (703)471-4145
Langley Park, MD (301)434-7844
Rockville, MD (301)309-8873
Northeast Philly, PA (215)743-8845
South Philly, PA (215)271-5866



7260 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22042
Phone: (703) 573-6000
Fax: (703) 573-0404
www.theharvestmoonrestaurant.com

- Nhà Hàng Trung Hoa chuyên về tiệc cưới, đã phục vụ cho Cộng Đồng Người Việt trên 29 năm.
 - Hơn 700 chỗ ngồi dành cho tiệc cưới, hội, và họp mặt các Hội Đoàn.

Giờ Mở Cửa:
Mỗi Ngày: 11:30 Sáng - 10:00 Tối

PRAISE the LORD